

## Dodatok č. 1

k zmluve APVSTA\_01/2004 zo dňa 21.6.2004

### Zmluvné strany

Zhotoviteľ: Tempest a.s.  
Plynárenská 7/B  
841 01 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Ing. Peter Krásny, člen predstavenstva

IČO: 31 326 650  
IČ pre DPH: SK2020327716  
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu v Bratislave I, oddiel Sa,  
vložka číslo 3771/B  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
Číslo účtu: 262 004 1080/1100  
Osoba oprávnená k rokovaniu vo veciach zmluvných:  
Mgr. Ján Čakláš  
Osoba oprávnená k rokovaniu vo veciach technických:  
Ing. Milan Lešták

Objednávateľ: Ministerstvo spravodlivosti SR  
Župné námestie č. 13  
813 11 Bratislava  
Štatutárny zástupca: JUDr. Marián Ševčík, CSc., vedúci služobného  
úradu ministerstva spravodlivosti  
IČO: 166073  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000144241/8180  
Osoba oprávnená k rokovaniu vo veciach zmluvných:  
generálny riaditeľ sekcie justičnej informatiky a štatistiky – Ing. Jozef  
Kaffka  
Osoba oprávnená k rokovaniu vo veciach technických:  
riaditeľ odboru stratégie a rozvoja informačných systémov – Ing. Zuzana  
Nedeljaková

### Čl. I

#### Predmet dodatku

Zmluvné strany sa v súlade s ustanoveniami bodu 12.4. zmluvy APVSTA\_01/2004 zo dňa 21.6.2004, (ďalej len ako „zmluva“) dohodli týmto dodatkom na úpravách a zmenách zmluvy.

1.2. J. Kaffka  
e

## Čl. II Dohodnuté zmeny

1. Čl. 3 Predmet zmluvy znie nasledovne:

3.1. Predmetnou zmluvou sa zhotoviteľ zaväzuje poskytovať objednávateľovi nasledovné typy služieb na APV STA - rozdelenie poskytovaných služieb z pohľadu obsahu a začlenenia vykonávaných služieb:

3.1.1. Služby zabezpečujúce servisnú podporu prevádzky APV STA, garantujúce rutinnú prevádzku APV STA, vykonávané pravidelne mesačne za mesačnú paušálnu úhradu.

### Služby zabezpečujúce servisnú podporu prevádzky APV STA

3.1.1.1. Poradenská služba pomocou bežných komunikačných prostriedkov (telefón, e-mail, JIRA) tzv. Hot-line v rozsahu problematiky súvisiacej s používaním APV STA.

3.1.1.2. Identifikácia a analýza typu vady a miesta výskytu vady v APV STA.

3.1.1.3 Odstraňovanie vád v APV STA.

3.1.1.4 Analytická, konzultačná a metodická činnosť k spôsobu spracovania údajov pomocou aktuálnej verzie APV STA.

3.1.1.5 Administratívne údržbové práce zamerané na oblasť konfigurácie a parametrizácie samotnej aplikácie APV STA, pri prevádzke jej aktuálnej verzie a doplnenie číselníkov 1 krát mesačne.

3.1.1.6 Administratívne údržbové práce zamerané na oblasť konfigurácie a parametrizácie systémového prostredia a databázy APV STA ako aj na komunikačný systém MS BTS, pri prevádzke jej aktuálnej verzie. Práce a činnosti potrebné k vykonaniu upgradu systémového prostredia, komunikačného systému MS BTS a databáz nie sú súčasťou administratívnych údržbových prác definovaných v tomto bode.

3.1.1.7 Služby projektového manažmentu, pre vykonávanie riadiacich a koordinačných činností súvisiacich s plnením predmetu zmluvy.

3.1.1.8 Nasadenie testovacích a opravných verzií APV STA.

3.1.2. Služby zabezpečujúce ďalší rozvoj APV STA podľa potrieb objednávateľa, vykonávané nad rámec predchádzajúcich servisných služieb na základe dohody koordinátorov zmluvných strán.

### Služby zabezpečujúce ďalší rozvoj APV STA

- 3.1.2.1. Spracovanie nových požiadaviek na rozšírenie funkcionality APV STA podľa zadania objednávateľa.
- 3.1.2.2. Vývoj a dodávka nových verzií APV STA podľa nasledovného členenia:
  - 3.1.2.2.1. Úpravy existujúcej funkcionality APV STA podľa aktuálnych zmien právnych predpisov SR a vnútorných noriem objednávateľa vo forme nových údržbových verzií APV STA (legislatívny update) podľa zadania objednávateľa na základe dohody koordinátorov zmluvných strán.
  - 3.1.2.2.2. Optimalizácia súčasných funkcií APV STA, ktoré sú výsledkom vývoja APV STA v nadväznosti na vývojové trendy hardvéru, vývojového prostredia APV STA, systémového, databázového a komunikačného softvéru vo forme nových optimalizovaných verzií APV STA (funkčný update) podľa zadania objednávateľa na základe dohody koordinátorov zmluvných strán.
  - 3.1.2.2.3. Zapracovanie novej funkcionality APV STA, v rozsahu zmien podľa zadania objednávateľa a schválených v analýze danej problematiky, vo forme nových modifikovaných verzií APV STA (vývojový upgrade).
- 3.1.2.3. Zapracovanie zmenových požiadaviek podľa zadania objednávateľa nemajúcich vplyv na funkcionality a nevyžadujúcich si analytické konzultácie a úpravu analytickej dokumentácie.
- 3.1.2.4. Podpora koncových používateľov samotnej APV STA formou poskytovania školení.
- 3.1.2.5. Vytváranie, aktualizácia a dodávka kompletnej dokumentácie k APV STA vrátane dodávky zdrojových kódov pri jeho zmenách.
- 3.1.2.6. Implementácia nových verzií APV STA do prostredia zhotoviteľa.
  - 3.1.2.6.1. Poskytovanie konzultačných prác pri konverzii údajov, osobnou účasťou zamestnancov zhotoviteľa.
  - 3.1.2.6.2. Administratívne inštalačné práce napr.: inštalácia, konfigurácia, parametrizácia, zamerané na oblasť implementácie samotnej aplikácie APV STA pri inštalácii novej verzie APV STA.
  - 3.1.2.6.3. Administratívne inštalačné práce napr: konverzia údajov, inštalácia, konfigurácia, parametrizácia, nastavenie komunikácie s ohľadom na bezpečnosť, zamerané na oblasť implementácie systémového prostredia a databázy APV STA ako aj na komunikačný systém Microsoft BizTalk Server (ďalej len MS BTS) po inštalácii novej verzie APV STA.

**Dodatok č.1 k zmluve na APV STA medzi Tempest, a.s. a Ministerstvom spravodlivosti SR**

3.2. Predmetnou zmluvou sa zhotoviteľ zaväzuje poskytovať objednávateľovi služby, ktoré zabezpečia prevádzku APV STA - rozdelenie služieb z pohľadu odborných miest určených pre poskytovanie služieb vzhľadom na organizačnú štruktúru objednávateľa:

3.2.1. servisnú podporu a ďalší rozvoj APV STA pre súdy SR:

3.2.1.1. na pilotných pracoviskách podľa špecifikácie objednávateľa,

3.2.1.2. na ostatných súdoch zaoberajúcich sa trestnou agendou podľa aktuálnej organizačnej štruktúry a požiadavky objednávateľa, resp. sústavy súdov SR.

3.2.2. servisnú podporu a ďalší rozvoj APV STA pre centrálnu časť APV STA na MS SR, zameranú najmä na dodávku služieb spojených s podporou zberu a výmeny informácií pomocou systémového komunikačného nástroja MS BTS.

2. Bod 4.2. znie:

4.2. Objednávateľ poveruje koordináciou činností v rámci tejto zmluvy generálneho riaditeľa sekcie justičnej informatiky a štatistiky – Ing. Jozefa Kaffku (ďalej len koordinátor objednávateľa). Zhotoviteľ poveruje koordináciou činností v rámci tejto zmluvy Ing. Milana Leštáka (ďalej len koordinátor zhotoviteľa).

3. Bod 4.3. znie:

4.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje plniť záväzky podľa predmetu zmluvy bez zbytočného odkladu od nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto dodatku.

4. Bod 4.4. znie:

4.4. Koordinátor za objednávateľa rozhoduje o zaradení nových požiadaviek do Oblasí rozvoja APV STA, o prioritě plnenia jednotlivých úloh, menení a odsúhlasovaní zmien rozsahu vykonávaných prác. Koordinátori zmluvných strán sa môžu dohodnúť o zmene termínov vykonávaných prác, dohodnúť program, miesto, požadovaný rozsah a termín pre vykonanie konkrétnych služieb a uskutočnenie osobných stretnutí.

5. Bod 5.1 znie:

5.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje poskytovať poradenstvo pomocou hot-line bez zbytočného odkladu po výzve objednávateľa v pracovných dňoch od 8.00 hod do 16.00 hod. Zhotoviteľ sa zaväzuje poskytnúť poradenstvo aj formou odpovede na e-mail alebo prostredníctvom aplikácie JIRA (aplikácie prístupnej užívateľom prostredníctvom siete internet, určenej podľa vzájomnej dohody primárne na ohlasovanie väd technického /JIRA STA\_Service/ alebo užívateľského /STA\_User\_Service/ charakteru, pre ich zapracovanie a opravu v rámci servisných činností) doručený od objednávateľa alebo z jeho odborných

**Dodatok č.1 k zmluve na APV STA medzi Tempest, a.s. a Ministerstvom spravodlivosti SR**

miest (prostredníctvom objednávateľom určených osôb) a to najneskôr do 24 hodín od potvrdeného prevzatia e-mailu zhotoviteľom alebo od zápisu do aplikácie JIRA. Do uvedenej doby sa nezapočítavajú dni pracovného voľna a pokoja. Zamestnanci zhotoviteľa sú povinní poskytovať informácie a metodickú pomoc pri riešení problémov objednávateľa s používaním APV STA na jeho odborných miestach so súhlasom objednávateľa. Zhotoviteľ poskytuje aj poradenskú službu pre oblasť systémového prostredia a databázy zameranú na produkty spolupracujúce s APV STA ako sú operačný systém Windows, databázový systém MS SQL Server a komunikačný systém MS BTS na tých odborných miestach, kde je uvedené systémové prostredie prevádzkované v súvislosti s APV STA.

**6. Bod 5.2. znie:**

- 5.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje odstraňovať vady v APV STA bez zbytočného odkladu po ich oznámení objednávateľom podľa priorít, pričom opravné verzie APV STA budú zhotoviteľom vytvárané pri zohľadnení kategorizácie vád v APV STA. Zhotoviteľ sa zaväzuje poskytnúť pomoc pri identifikácii vady, jej odstraňovaní a pri obnovení spracovania údajov. Servisnú činnosť začne zhotoviteľ vykonávať na základe nahlásenia poruchy objednávateľom. Na evidenciu vád má zhotoviteľ zavedenú internú evidenciu. Možná forma komunikácie je e-mailom, resp. telefonicky s faxovým potvrdením a prostredníctvom aplikácie JIRA. Zhotoviteľ má právo zvoliť adekvátny spôsob na činnosti spojené s odstraňovaním vady a to alternatívne formou osobnej účasti, telefonickej podpory, e-mailovej podpory, prípadne vzdialeného modemového alebo internetového pripojenia odbornými zamestnancami zhotoviteľa, ktorý odsúhlasuje objednávateľ. Zhotoviteľ poskytne nevyhnutnú metodickú aj výkonnú spoluprácu na činnosti spojené s odstraňovaním vady, so začiatkom prác najneskôr do 24 hodín od preukázateľného nahlásenia poruchy objednávateľom tak, aby obnovil prevádzku APV STA v minimálnom čase. Do uvedenej doby sa nezapočítavajú dni pracovného voľna a pokoja.

**7. Bod 5.7. znie:**

- 5.7. Zhotoviteľ v zastúpení koordinátorom zhotoviteľa, sa zaväzuje viesť internú evidenciu o vykonaných prácach v rámci tejto zmluvy. Na požiadanie koordinátora objednávateľa je povinný zhotoviteľ predložiť aj elektronickú verziu prehľadov týchto výkazov.

**8. Bod 5.8.1. znie takto:**

- 5.8.1. Služby zabezpečujúce servisnú podporu prevádzky APV STA podľa 1. časti mesačného paušálu podľa prílohy č. 2 sa nemôžu kumulovať a využívať v priebehu celého kalendárneho roka. Nevyčerpané finančné prostriedky zodpovedajúce druhej časti paušálnej sumy určenej na ďalší servis podľa prílohy č. 2 sa môžu kumulovať v priebehu kalendárneho roka a sú prenositeľné do ďalšieho kalendárneho roka.

9. Bod 6.1.1.1.2. znie:

6.1.1.1.2.analýza bude vypracovaná v písomnej forme, v súlade s medzinárodne používanou metodikou pre riadenie projektov založenej na Rational Unified Process (ďalej RUP).

10. Bod 6.5. znie:

6.5 Forma dodávky verzie APV STA môže byť realizovaná poštou, elektronickou poštou alebo osobne, na potrebnom počte médií s inštalačným programom na základe vzájomnej dohody zhotoviteľa a objednávateľa.

11. Bod 6.9. znie:

6.9. V prípade prvej inštalácie APV STA v novom odbernom mieste určenom objednávateľom, zhotoviteľ vykoná rozsah odborných služieb podľa požiadavky objednávateľa, tak aby sa na určenom mieste umožnilo rutinné používanie APV STA. Vykonanie služieb spojených s prvotnou inštaláciou potvrdí kompetentný zamestnanec objednávateľa v Preberacom protokole inštalácie - príloha č.7.

12. Bod 7.1.2.2. znie:

7.1.2.2. udržiavať APV STA v aktuálnom legislatívnom stave, resp. podľa požiadaviek a informácií poskytnutých koordinátorom objednávateľa vo forme údržbových verzií, ktoré dodá do dňa nadobudnutia účinnosti týchto legislatívnych zmien, prípadne v inom dohodnutom termíne.

13. Bod 7.2. znie:

7.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri poskytovaní služieb zabezpečujúcich ďalší rozvoj APV STA zohľadniť analytické činnosti, ktoré už boli vykonané v rámci plnenia predchádzajúcich zmlúv (PHARE), alebo predchádzajúceho trvania tohto zmluvného vzťahu.

14. Dopĺňa sa bod 7.3 a 7.4. v nasledovnom znení:

7.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje bezodkladne informovať objednávateľa o objeme prác, ktoré majú byť vykonané v rámci paušálnej sumy určenej podľa druhej časti paušálu podľa prílohy č. 2, vždy minimálne jeden mesiac pred mesiacom v ktorom majú byť vykonané. V prípade, ak požiadavky objednávateľa na zmeny (a vývoj) prekračujú časť mesačného paušálu určeného v čl. 10.2., zaväzuje sa zhotoviteľ poskytnúť objednávateľovi cenovú kalkuláciu podľa prílohy č. 5 a v súlade s cenníkom zhotoviteľa, ktorý je súčasťou prílohy č. 3. Činnosti vykonávané v rámci vývoja podľa bodu 3.1.2. sa vykazujú podľa prílohy č. 4.

7. 4. Zhotoviteľ sa zaväzuje bezodkladne informovať objednávateľa o objeme prác ktoré majú byť vykonané pri identifikácii, analýze, určení typu vady, jej miesta výskytu a jej odstránení pokiaľ sa nejedná o vadu APV STA, resp. ide o vadu

**Dodatok č.1 k zmluve na APV STA medzi Tempest, a.s. a Ministerstvom spravodlivosti SR**

preukázateľne nespôsobenú zhotoviteľom resp. na strane zhotoviteľa. Tieto práce budú po odsúhlasení objednávateľom vykonané v rámci paušálnej sumy určenej podľa druhej časti paušálu podľa prílohy č. 2 v súlade s bodom 7.3.

15. Bod 8.1.5. znie:

8.1.5. zabezpečiť technické a personálne podmienky (potrebnú technologickú infraštruktúru) pre prevádzkovanie APV STA na odberných miestach na základe včasnej informácie zhotoviteľa o technickom prostredí potrebnom pre prevádzku novej verzie APV STA v dostatočnom časovom predstihu pred jej inštaláciou, na základe dohody koordinátorov zmluvných strán o zmene technického prostredia,

16. Bod 8.1.6. znie:

8.1.6. pri inštalácii a implementácii APV STA na nové odberné miesto dodržiavať všetky metodické pokyny, odporúčenia a usmernenia zhotoviteľa predložené v písomnej forme,

17. Za bod 8.1.7. sa vkladá bod 8.1.8., ktorý znie:

8.1.8. oznámiť zhotoviteľovi schválenie alebo neschválenie činností a objemu prác, ktoré majú byť vykonané podľa bodu 3.1.2. a prílohy č. 2 (B) a cenovú kalkuláciu predloženú podľa bodu 7.3. a určiť zhotoviteľovi, ktoré z činností sa budú a nebudú v danom kalendárnom mesiaci vykonávať.

18. Do bodu 8.2. sa dopĺňa posledná veta, ktorá znie:

To neplatí ak koordinátor zistí prípadné rozpory vo veciach rozsahu výkonov, ktoré budú neodkladne riešiť koordinátori.

19. Bod 8.3.1. znie:

8.3.1. Objednávateľ je oprávnený používať predmet zmluvy výlučne pre účely ministerstva spravodlivosti a súdov SR a na účely projektu PHARE a medzirezortnej alebo medzinárodnej výmeny dát.

20. Bod 8.3.2. znie:

8.3.2. Objednávateľ nadobúda k APV STA výhradnú licenciu v neobmedzenom rozsahu, v zmysle autorskoprávnej ochrany diel podľa platného právneho predpisu v čase podpísania dodatku, bez časového a územného obmedzenia.

21. Bod 9.7 znie:

9.7. Záruka na činnosti a dodané verzie APV STA podľa predmetu zmluvy a reklamačná doba je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa odovzdania príslušnej časti predmetu zmluvy objednávateľovi.

